

Գիտաբանին է նախընտրել վրայ ճիշդ գաղափար մը կազմել, ընկ անոր վրայ եղած ուսումնասիրութիւնը կարգաւորով. պէտք է բուն իսկ գիրքը ընթերցուի, ուսումնասիրել: Չեւ տեղեկը հոս էլ մը աշխարհաբար: «Այս կեանքս՝ իւր կրքերովը, ճիշդ ծովու կը նմանի: Հողին՝ մարմնայն շինուածովը, ինչպէս նաւակին մը մէջ՝ կը տատանի անթիւ կոհակներէ, որք ամէն կողմէ կը դիմեն: Մինչդեռ ես անհոգ ե վստահ կը չուէի, փոքր միջոցին պատճառաւ որ կայ ընդ մէջ հանգրստեան և տառապանքին, հազիւ արկածի թեթեւ կասկած մը մտքիս մէջ կրելով, և մինչ կը համարէի թէ հասած եմ, ահա յանկարծակի իմ ամբասն մէջ ձմեռը հասաւ բարբար քամիով, և ետեւէ ետեւ դիպուող ալիքներու դիմադրութեամբ հանգրստութիւնը վրդովեց: Ուստի նաւն ալիքներու վայրենի բախումէն խորտակեցաւ, թեւերու գործունէութիւնը քայքայեցաւ, առագաստին թուշարանը անկարկատելի ծուէններու բաժնուեցաւ... Իրին արգասիքն ինձ ողբերու յիշատակարան մ'իցաւ: Նաուղիոր ծնօտին յիշուցէ կը շըջի և կու լայ. ձեռքը ծնօտին վրայ դրած՝ արտասուքի գետ մը կ'իջեցնէ: Մնացած սակաւ կտորուանքը, որք դեռ կ'երեւի, ծովու ալիքներու ծփումէն ազուած՝ խոլխոլուած բանաւորի մը պէս, տխրազին թախիծով կը հեծնե՛մ»:

Միտքուցեք ասոր նման բանաստեղծութեամբ և զգացումով զոգզոցող հարիւրաւոր էջեր այլ, այն տտեն մենք կ'ունենանք ընդարձակ պատկերը կանաչագոգ անտառի մը,

որու վրայ առանձին լուսոյ մը բուրբ մոգերեւոյթները կը կեդրոնանան, աստուածացուման մը հանդերձանքին համար:

Նարեկը, անվիճելի կերպով ազգային մատենագրութեան լաւագոյն բեբքը, տիեզերական գրականութեան մէջ ակզբնական գիրք մը պիտի նկատուէր, եթէ եւրոպական ընդունով թարգմանութիւն մը հնարաւոր ըլլար².

Ի ՆԻՆՑ Ա. ԳՐ. ՆԱՐԵԿԱՅԻՈՅ

Այնտեղ՝ ուր հեռուսմ հորիզոնին վրայ Մառախլով պատած ըլլողակ մ'երևայ, Ուր մըլաղ լուսով թուխ ամալոց միջէն Յուցըմէ լուսին դէմքն արծաթիւնէն, եւ ոսկից ատուի քաղցրիկ խորտչանք — Չեկը սըլտից ըրդիւած մի սուրբ հառաչանք — Մերթ յայս կողմ՝ մերթ յայմ վազէ մորրած Ըստուերմեքու մէջ դարեւոր մայրեաց, եւ ուրտուստոյտ հովտաց մէջ դալար Անցնիլով՝ յանկարծ աստ առնու դալար: Ի՞նչ է այն պայծառ լոյսն ուր կը ցրայ Բլլրոյն գաթաթեամ այդ ժեւերի վրայ: — Զէ այդ արեգակ, մտտեցաւ գիշեր, Աստեղք զինչ գոհար կը փայլին յեթիւր. Պատած է անա ըլլոյն շըրջապատ Բազմութիւն մարդոց՝ ռամիկ և ազատ. Զայմեր կը լըտուին տըխուր մեղազի, հանդէս մի ամշուշտ այնտեղ կատարուի. Դիմենք, դէպ յայմ կողմ ուղղենք մեր քայլեր Փութիւլ այդ սեպեան ըլլանք վլիկաներ:...

Բայց դանդաղաբայլ անա կը շարժեմ, Ի ձեռս ամենուն մոմեր կը վառեմ, Ուր և կոծ միայն լըսելի կ'ըլլայ Նըմշեցեանմ մ'արդևօր կը տանին Յոբա: Յերկիր խոնարհած ամենուն աչեր Ջերմիւն արտասուաց հոսած արտմեր. Անթիւ արեղայք ի ծայմ ողբական երգեն անդալար տըլխուր շարակամ: Ռ՛ի՛վ է վախճանամ այն լուսահոգի, Ոյր այդպէս շըբեղ թաղում կը լինի...

*

Կ'ամցնելիմ մի առ մի բազմութիւն մարդկան կու զայ, կը հասնի դազաղ դիւթական. Որուն մէջ համզիլ մի սուրբ արեղայ Պեղարմ ի զըլիւն, գիրք մ'ի ձեռիմ կայ:

1. Նարեկ. սպ. Վիճեա. էջ 140-5:
 — Կարծեք արեւելից ամենէն աւելի վեճ բանաստեղծութիւն մ'է սա, մրցակից նոյն իսկ արաբական քերթութեան, որուն հետ սերտ ապերս մ'ունենալ կ'երեւի. և մենք առաջինը շենք որ Նարեկացւոյ գործոյն մէջ արաբական ոչոյն մը կը նկատենք: Կ. Խ.
 2. Նարեկի ուսոյն թարգմանութիւնն անհնարին է. այնքան հայերէն լեզուին հետ շաղուած է: Նարեկացոյն ուզեր է միշտ հայերէն խօսիլ. այս բանս ոչ սակաւ զնաս կը հասցնէ մեր զգրութեան և իրեն համբաւին:

Հարցնենք, ո՞վ է այդ մարմնագզեցիտ հրեշտակ...
 Զրգոտեմ ուստի՞ ծայր մ'է կ'իմանանա՞ք.
 — Դա Հայաստանի Մասնուէլն է մոր,
 Առ որ հայրապետը զայր ամէն օր.
 Պատգամքն Աստուծոյ իրմէ կու լրէն
 Իւր հօտն ուղղելու կ'ուսամէր կերպեր:
 Մերթ Նաթան կ'ըլլայր դա մերթ յոյիս,
 Որ երբ իւր հրեղէն բերամըն բամայ,
 Երկմից պատուհասն և կամ պատգամնն
 Իշխանաց զըլխուն տեղան ամվնհեր:
 Դա բարեգուլք հայրն էր հասարակաց
 Աղքատաց ամէն ինք կու բաժնէր հաց.
 Որբոց և այրեաց ինքն էլ: Մըխիկար
 Եւ վրտանգելոց հրեշտակ փըրկարար:
 Այլ վանքն ուր յառաջ՝ մերծննայր ոչ ոք՝
 Իւր գալէն յետոյ, դեռարոյս սիօք,
 Ապաստանարան մ'հրաւ ամէնուն
 Ուր դիւէին խառն աղքատ, օնծասուն:
 Սակայն Սատանայ բարւոյ թըընամին
 Եւ սըրբոց ամէն վիրայոք ոխերիմ
 Շատ հայածամըններ հանցն իւր վերայ
 Վիշտ և մեղութիւն սաստիկ անխըմայ.
 Ամբաստանութիւնք յամենայն կողմանց
 Տեղային ընդէմ՝ այնքան լաւութեանց.
 Անխօս աղանձաց անկարծ յարութիւն՝
 Իւր ամմեղութեան վըլպէր իսկոյն:
 Սակայն ամբարիշտք երբէք չըդարձին
 Նեղիւ անդադար այդ հեզուկ հոգին.
 Բայց մա մի անծայն գառնուկի նըման
 Համբերէ հըլու վըշտացն ամնասն՝.
 Գրբք մ'առած ծնոկն բըղխեալ իւր հոգւոյ
 « Ի խորոց սըրտից խօսք ընդ Աստուծոյ »,
 Աչերն յորդանոս լըցուած արտասուօք

ՅԱՍՏՈՒԱԾ անձն յանձն իւր վըշտիրմ ու հոգ
 « Ի վերայ այնքան յուսահատութեանց
 Եւ յետ ահարկու սըրտարեկութեանց »,
 Այլ եւս երկնայնոց չըտօժեն սըրտն
 Դիտելով միայն իւր լաւութիւններ.
 Իւր խոցելն վըլրամ յամկարծ մի զիշեր
 Կը բացուին իսկոյն վանաց ծեղումներ,
 Միմընու աղօթէր, մաղթէր առ Աստուած
 Զըպստօժն՝ մերել իրեն թըընամեաց:
 Լոյս մ'անդէն ցոլպ հոն շուրջանակի
 Հրեշտակաց մըլազք կ'ըլլամ լըսելի.
 Ահա Տիրամայրն իրեն կ'երեսայ՝
 Մանկացեալ Յիսուսն իր բազկաց վըլուայ,
 Զովացաւ իսկոյն այրած սիրտն իրեն
 Եւլ գուսլթացած ցաւոց ողբերէն.
 Հեզ գառնուկն յամկարծ ծըզցն իւր մայել
 Սոխակ մը դարձած ըսկըսաւ երգել.
 « Աչքըն ծով ի ծով ծիծաղախիտ...
 Յայտնն մըլմեննի սարդիխատունկ...
 Բերանն երկթիթիթ, վարդ ի շըրթեանց կաթէր
 Եղիքըն ծիրանի մանուշակի հոյլք »...
 Դեռ այդ ըզմայնամ վնճակի մէջ էր
 Եւ իւր սիրոյն երգ կը շարունակէր,
 Երբ յամկարծ երկմից դասնիմ ըսկըսան
 Իրենց օրհմութիւնըն երգել քաղցրածայն,
 Տիրամայրն անած իւր ամնեղ հոգին
 Յիսուս մանկան հետ սըլացաւ յերկին:

— Ժանցնաք արդ թէ ո՞վ այդ լուսահոգի
 Ոյր այրքան շըքեղ թաղում կու լինի.
 Իմացքս արդեօք, ճանցնաք թէ ո՞վ է
 Այդ մարմնագզեցիտ սիօք մաքուր քերտիք...
 Արթուն, ժիւր, ըզպաստ Գըրիգորն է դա
 Ողբածայն քըմար, տատարակ Նարեկայ:

1. Յիշեցնէ Սըրբոյս կենաց համոզեական մէկ
 օրն, երբ պատգամաւորներ կը հասնէին իրեն՝
 կաթուղիկսիմ և ժողովականաց կողմանէ, հրա-
 վիրելու որ գայ և իր դէմ՝ եզած ամբաստանու-
 թիւնըն ցրուէ: Ուրբաթ էր օրն, և ճգնագզեաց ա-
 քեղայմ՝ խորոված աղամիներ համաց իւր հիւր-
 անքն առչիւ: Երբ ասոնք գայթակղած՝ համարէին
 ամթիւ ամբաստանութեանց ամհրքեղի փաստ մ'ալ
 տեսնել իւր վրայ, Նարեկացին միտումն ուզցն և
 հրատայեց խորոված աղամիներուն, որ թուչին
 երթան:

Մեր արզմ՝ եռանդուն հիացող իւր սիրելի Սուր-
 բին առաքեմութեանց և փառաց, չափսզանք խամ-

զավառութեամբ ամստոյզ աւանդութիւններ եւս
 ինք ստոյգ պահած է և պահպանէ. ասոնց թուէն
 կրթմամբ համարել՝ վնճոյն մման ուրիշ հրաշք
 մ'ալ, գոր կ'ըսուի թէ ըրած ըլլայ Նարեկացին յա-
 րութիւն տալով ազգատ գիւղացւոյ մը հաւերում,
 որք մեն քարի մը տակ մմալով ամշջացած էին:
 2. Բարեպաշտ աւանդութիւն մը, Սըրբոյս առա-
 քիմութեան վրայ հիմնեալ, կը պատմ Սուրբ Աս-
 տուածտծայ՝ Աստուածորդին գիրկը բռնած՝ Նա-
 րեկացւոյ երեւելմ, և իւր վշտացեալ սիրտը մայ-
 րենի քաղցրութեամբ մխիթարելմ: Պատմարբան-
 րէմ՝ տեսնեանս ժամանակն ամստոյզ է, այլ Սըրբոյս
 կենաց վերջերն համարուի: